Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 34 (1961)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Mit Ihrer klobigen, veralteten Uhr bleiben Sie ewig ein im Schachspiel des Lebens.

Wählen Sie den ultra-flachen oder voll-automatischen Chronometer, geehrter Herr, und gleich werden Sie sich wie ein fühlen.

Und Sie, gnädige Frau, erhebt die entzückende Uhr am Handgelenk zur im Reiche der Freunde und Familie.

Kann eine extra-flache Uhr die gleiche Präzision aufweisen wie andere Modelle? Ja! Marvin bietet für die elegante Dame wie für den anspruchsvollen Herrn je eine extra-flache Uhr, die den offiziellen Titel eines Chronometers* besitzt. Mit dem Damen-Modell hat Marvin einen einzigartigen Erfolg erzielt: Die kleine, extra-flache, in Serie hergestellte Marvin-Damenarmbanduhr erhielt als einzige ihrer Art den offiziellen Titel eines Chronometers mit der Auszeichnung "für besonders gute Resultate".

* Bei einem Chronometer handelt es sich um eine Uhr, deren Präzision auf Grund einer 360-stündigen Gangkontrolle durch eine der offiziellen schweizerischen Kontrollstellen bescheinigt wurde.

Sie kennen die Figuren und Symbole:

Bauer

König

Königin oder Dame

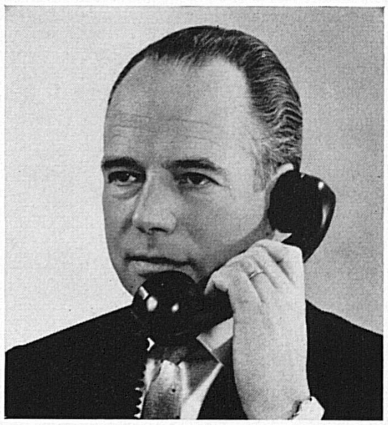
Marvin

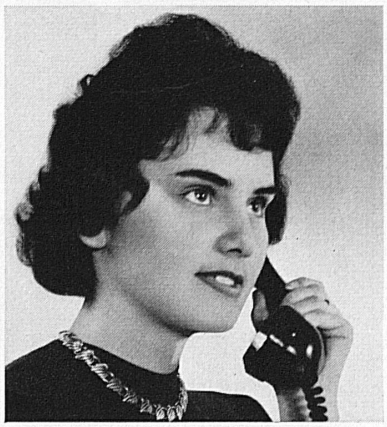
MARVIN

Cie des montres MARVIN S.A., La Chaux-de-Fonds (Schweiz)

ALBISWERK
ZÜRICH A.G.

TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ





Das Telephon ist das Nachrichtenmittel unserer Generation!

Über beliebige Distanzen ermöglicht das Telephon zu jeder Zeit persönliche Kontaktpflege.

Der sinnreiche Aufbau unserer Apparate für Telephonie und Hochfrequenz ist das Ergebnis langjähriger Erfahrung. In vielen öffentlichen und privaten Unternehmen des In- und Auslandes lösen ALBIS-Anlagen die verschiedensten nachrichtentechnischen Aufgaben seit Jahren zuverlässig und wirtschaftlich.

Unsere Fachleute beraten auch Sie gerne bei der Lösung Ihrer Nachrichten-Probleme.

ALBISWERK ZÜRICH AG. ZÜRICH 9/47

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

Neue Führung
A. Schmidt-Walther

Feldschlößchen-Bier

HOTEL AARAUERHOF AARAU

Bern: Hotel Bären
Komfortables Wohnen zu vorteilhaften Preisen.
Schauplatzg. 4 b/Bundeshaus
Restaurant «Bärenstube»
Tel. 031 2 33 67 Hans Marbach

Rôtisserie «Dufour»
Foyer – Bar
Bâle

Am Aeschenplatz, Basel

Gusti Berner
Telephon (061) 24 33 33
Sonntags geschlossen
Fermé le dimanche

Die Visitenkarte von Basel!

Même direction: Parkrestaurant «Lange Erlen» – Le Bois de Boulogne de Bâle

Hotel Krebs garni
Bern Genfergasse 8
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telephon (031) 2 49 42

Restaurant Löwen Bern
FRITZ MESSERLI

- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

Biel-Bienne

Die interessante, zweisprachige, quicklebendige Stadt ein ideales Ausflugszentrum:

See
Jura
Wandern

Ihr Standquartier: Das moderne, ruhige, neue

Hotel Continental

Leistung ▲ Preis ▼ Tel. (032) 2 32 55 J.-J. Droz, Dir.

Der Gourmet ißt im Buffet Bern!

F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern

Nationaler Pferdeausstellungsmarkt Saignelégier 1961

Während der Hyspa
18. Mai bis 17. Juli

Die besten Attraktionen des Jahres im Kursaal

Jeder Kursaalbesuch ein schönes Erlebnis!

KURSAAL
BERN

Rovina's
DE LA PAIX
5 établissements

J. Rovina, le patron
C. Rovina, le chef de cuisine

Berne
Schauplatzgasse 33
2 minutes de la gare

Wer viel bietet, bietet allen etwas

Nos spécialités au premier

Suki-Yaki
Tung Po
You and Me
Hui Shia Jen
Tsan Chi Sse
Keftedes
Kebab à l'Indienne
Salonique Toti
Ratatouille
Chicken à la King
Pojarski
Schaschlik
Real Bengal Curry of Chicken
Pollo fritto alla Toscana
Pollo Spezzato alla Romana
Langouste vieux Paris

MARCHÉ-CONCOURS NATIONAL DE CHEVAUX

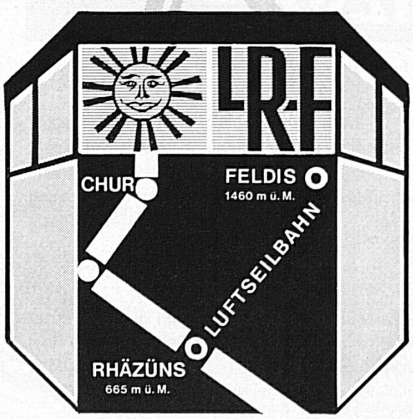
12. und 13. August
12 et 13 août

Heute sparen - morgen fahren

mit den beliebten Reisemarken
der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13

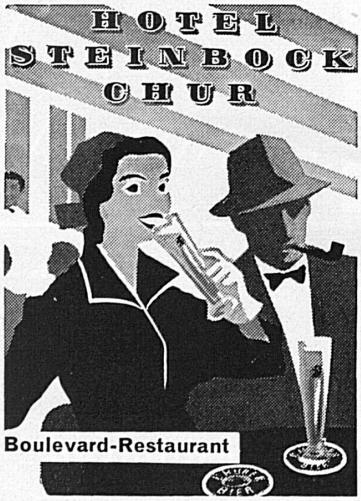
Fahren Sie mit der Luftseil- Bahn Rhäzüns- Feldis



Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Apéritif

pur oder gespritzt

Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit



Boulevard-Restaurant

KURSAAL CASINO LUCERNE

NICHT TEURER, ABER BESSER

IN DER **Volière**

SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT

Restaurant Du Nord, Luzern
1 Minute vom Bahnhof

Neu renoviert

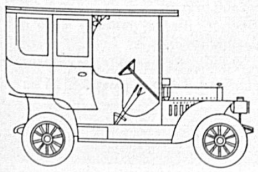
100 % WIR

Familie Spichtig, Telefon (041) 2 05 87

Verkehrshaus der Schweiz Luzern

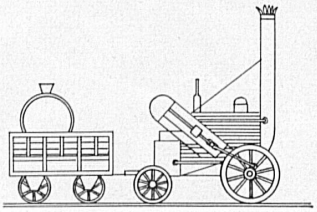
Schweizerisches Verkehrsmuseum Swiss Transport Museum Musée suisse des transports
Museo svizzero dei trasporti

Täglich geöffnet von 9 bis 18 Uhr
Bus Nr. 2 oder Motorboot



Größtes und modernstes Verkehrsmuseum von Europa.
Umfassender Überblick über Entwicklung, Technik und Leistungen aller Verkehrsmittel einschließlich Nachrichten- und Fremdenverkehr.
Zahlreiche bewegliche Modelle und Apparate.

Restaurants auf dem ältesten Dampfschiff und Speisewagen der Schweiz



herrliches Touren- und Wandergebiet
mit einzigartiger Aussicht, sechs Bergseen,
vielgestaltiger Alpenflora und
guten Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeiten
Günstige Rundreisebillette

Mit weiteren Auskünften und Prospekten dienen gerne:
Verkehrsbüro Bad Ragaz Telefon 085/9 12 04
oder Verkehrsbüro Wangs Telefon 085/8 04 97

Hotel Johannes Keßler St. Gallen

Teufenerstraße 4
Telefon (071) 22 62 56

Nähe Bahnhof
Sitzungszimmer
Konferenz- und Bankettsäle
Hübsche Zimmer mit fließendem Wasser
Gute bürgerliche Küche
Direktion: Paul Ganz

Ihr Heim in St. Gallen
modernst – erstklassig
zum gleichen Preis
Relais gastronomique
der Feinschmecker

Charly's Grill-Room

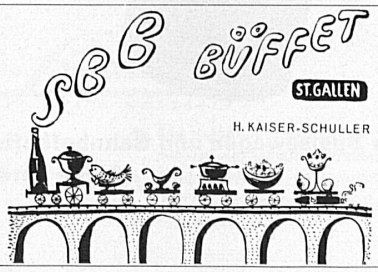
HOTEL METROPOL ST. GALLEN

Bahnhofplatz Tel. 23 35 35 Telex 57 135 Dir. Ch. Delway

Hotel Kronenhof Schaffhausen

Das modernste Haus im Zentrum
der Stadt – 4 Minuten vom Bahnhof
Ruhige Lage mit großem Parkplatz
Gesellschaftsräume
Spezialitäten-Restaurant

Telephon (053) 5 66 31
Direktion: E. Mayer-Brancaleone



Hotel Kurhaus Handeck
An der Grimselstraße, 1400 m ü. M.
Ruhiges und gepflegtes Ferienhotel an schöner und gesunder Lage.
Geöffnet: Mai bis Oktober. Telefon (036) 5 61 32

Hotel Grimsel Hospiz
Am Grimselstausee, 1960 m ü. M.
Besteingerichtetes Passantenhotel mit großen Restaurationsräumen.
Geöffnet: Juni bis Oktober. Telefon (036) 5 61 22

Hotel Berghaus Oberaar
Am Oberaargletscher, 2400 m ü. M.
Gemütliches und neu eingerichtetes, mit dem Auto ab Grimselpaß erreichbares Gasthaus.
Zimmer mit fließendem Wasser. Komfortable Matratzenlager.
Geöffnet: Juli bis September. Telefon (036) 5 61 15

Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen
Leitung der Hotels: R. Manz, Hoteldirektor

Schweizer Bier ist etwas Gutes!

La bière suisse est un vrai délice!

La birra svizzera è di primissima qualità!

Swiss Beer is really delicious!

Zwitsers bier is waarlijk iets bijzonder!

Wälchli-Bögli

Cerveza suiza bebida deliciosa!

Schwyzer Bier isch öppis Guets!

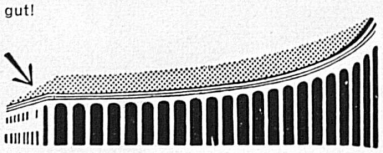
Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
G. Sommer-Bußmann, Telephon (052) 6 22 31

Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins **Volkshaus.** Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
Schaffhausen, Telephon (053) 5 42 82

Stoller

Hotel Zürich
Badenerstraße 357
Tel. (051) 52 65 00
Telex 53 381

200 Betten. Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 20.– pro Person mit Frühstück.

Der Schlaue

Möchten Sie mich übers Ohr hauen?

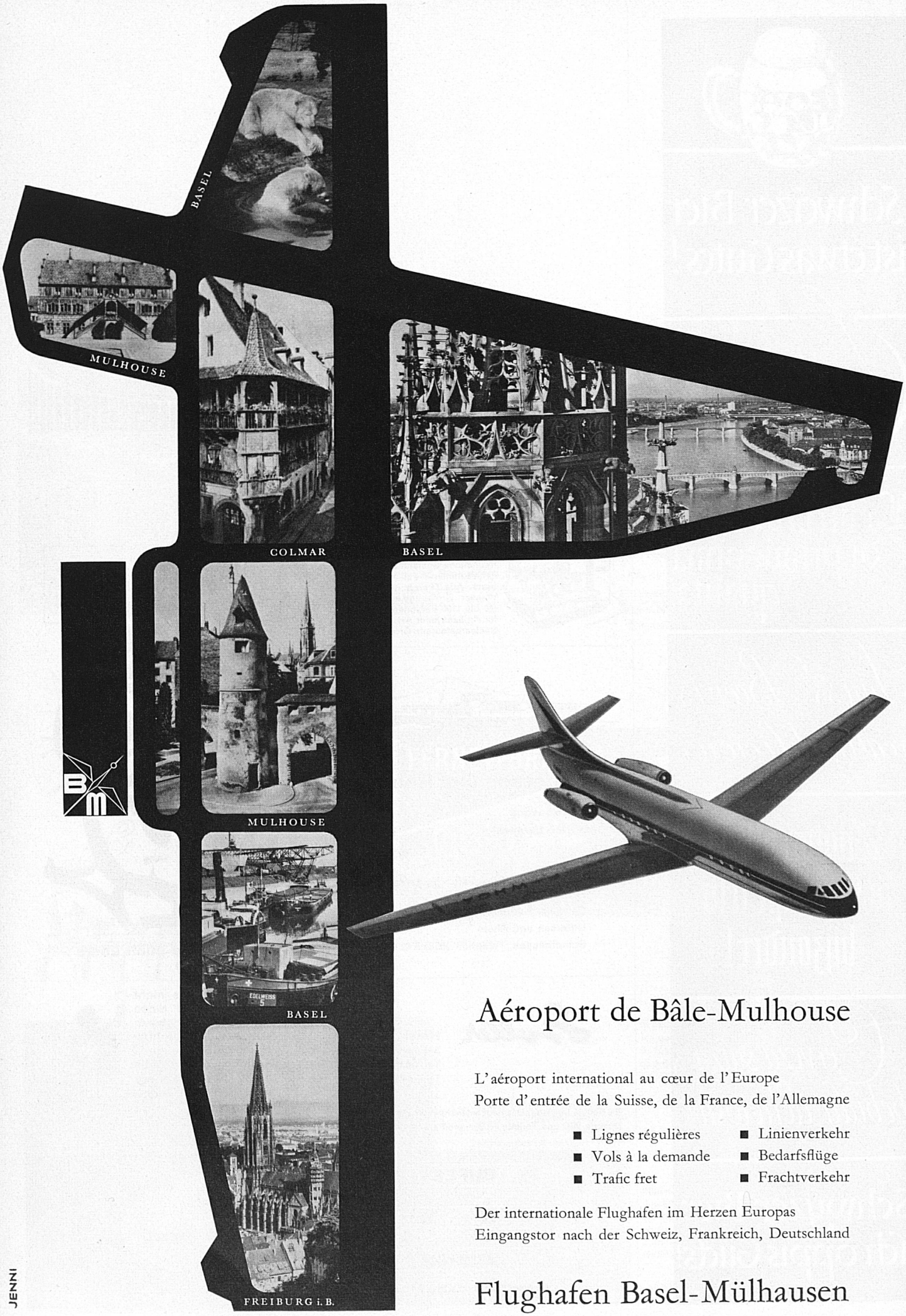
Mir können Sie nicht einfach irgend einen Saft hinstellen, wenn ich Grapillon möchte! Neinnein, Fräulein - «gleich gut» gibt's nicht. Ich akzeptiere nur den echten Grapillon!

GRAPILLON

BUFFET H B ZURICH

grosszügig in der Leistung — bescheiden in der Berechnung

RUDOLF CANDRIAN, INH.



Aéroport de Bâle-Mulhouse

L'aéroport international au cœur de l'Europe
Porte d'entrée de la Suisse, de la France, de l'Allemagne

- Lignes régulières
- Vols à la demande
- Trafic fret

- Linienverkehr
- Bedarfsflüge
- Frachtverkehr

Der internationale Flughafen im Herzen Europas
Eingangstor nach der Schweiz, Frankreich, Deutschland

Flughafen Basel-Mülhausen

JENNI